

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964

16 OCTOBRE 1964.

PROJET DE LOI

prolongeant la prescription des peines de mort prononcées pour infractions contre la sûreté extérieure de l'Etat, commises entre le 9 mai 1940 et le 8 mai 1945.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de vous soumettre a pour objet de prolonger de dix ans le délai de prescription prévu par l'article 91 du Code pénal, en ce qui concerne les peines de mort prononcées pour infractions ou tentatives d'infractions contre la sûreté extérieure de l'Etat commises entre le 9 mai 1940 et le 8 mai 1945.

Il apparaît, en effet, que les présomptions qui constituent le fondement de la prescription sont, en ce domaine, contredites par les faits.

Il est manifeste que le souvenir des crimes perpétrés durant la guerre de 1940-1945 par les principaux condamnés est resté dans toutes les mémoires en raison de leur gravité et du nombre de victimes.

L'attitude pendant leur exil de certains des principaux condamnés démontre, de plus, qu'ils ne se sont pas amendés et que dès lors, l'impunité ne peut se justifier à leur égard.

Sans doute le Gouvernement dispose-t-il des moyens nécessaires pour interdire l'accès du territoire à ces condamnés ou pour les en expulser, mais cela ne pourrait pas toujours empêcher le scandale que pourrait susciter la présence, même passagère, de l'un de ces condamnés sur notre territoire.

Le projet de loi a la portée limitée d'une prolongation du délai de la prescription de certaines condamnations. Il laisse intactes les principes mêmes de la prescription en matière pénale. Il ne vise que les peines de mort, c'est-à-dire les cas les plus graves, ne s'applique qu'aux condamnations prononcées pour faits commis durant la dernière guerre

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964

16 OKTOBER 1964.

WETSONTWERP

tot verlenging van de verjaringstermijn van de doodstraffen, uitgesproken wegens misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, gepleegd tussen 9 mei 1940 en 8 mei 1945.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft U voor te leggen heeft tot doel de verjaringstermijn bepaald bij artikel 91 van het strafwetboek, wat de doodstraffen betreft die werden uitgesproken wegens misdrijven of pogingen tot misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, gepleegd tussen 9 mei 1940 en 8 mei 1945, met tien jaar te verlengen.

Het blijkt immers dat de vermoedens, die de grondslag van de verjaring uitmaken, op dit gebied door de feiten worden tegengesproken.

Klaarblijkelijk is de herinnering aan de misdaden die door de voornaamste veroordeelden gedurende de oorlog 1940-1945 zijn begaan, wegens de zwaarte en het aantal slachtoffers, allen bijgebleven.

De houding, gedurende hun ballingschap, van sommigen van de voornaamste veroordeelden bewijst bovendien dat zij zich niet gebeterd hebben en dat derhalve de straffeloosheid te hunnen opzichte niet kan gerechtvaardigd worden.

De Regering beschikt ongetwijfeld over de nodige middelen om aan die veroordeelden de toegang tot het grondgebied te verbieden of om ze eruit te zetten, maar dit zou niet altijd kunnen verhinderen dat de aanwezigheid, zelfs al is zij kortstondig, van een dezer veroordeelden op ons grondgebied schandaal verwekt.

Het wetsontwerp heeft de beperkte draagwijdte van een verlenging van de verjaringstermijn van bepaalde veroordelingen. Het laat de beginselen zelf van de verjaring in strafzaken onaangetast. Het beoogt alleen de doodstraffen, dat wil zeggen de ernstigste gevallen, vindt enkel toepassing op de veroordelingen, uitgesproken wegens feiten

et ne prononce aucune imprescriptibilité absolue, afin de ne pas préjuger de l'avenir.

Il a été fait droit aux observations de la section de législation du Conseil d'Etat.

Le Ministre de la Justice,

gepleegd gedurende de latste oorlog en bepaalt geen enkele volstreckte onverjaarbaarheid om niet op de toekomst vooruit te lopen.

Er is gevolg gegeven aan de opmerkingen van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

De Minister van Justitie,

P. VERMEYLEN.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 23 septembre 1964, d'une demande d'avis sur un projet de loi « prolongeant la prescription des peines de mort prononcées pour infractions contre la sûreté extérieure de l'Etat, commises entre le 9 mai 1940 et le 8 mai 1945 », a donné le 28 septembre 1964 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23^e september 1964 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot verlenging van de verjaringstermijn van de doodstraffen uitgesproken wegens misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, gepleegd tussen 9 mei 1940 en 8 mei 1945 », heeft de 28^e september 1964 het volgend advies gegeven :

Le projet soumis au Conseil d'Etat appelle de la part de celui-ci un double examen : sur le plan de la Constitution d'une part, et sur le plan de la Convention des droits de l'homme et des libertés fondamentales à laquelle la Belgique a adhéré par la loi du 15 mai 1955, d'autre part.

De Raad van State moet het hem voorgelegde ontwerp in tweeërlei opzicht toetsen : eensdeels aan de Grondwet, anderdeels aan het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, waartoe België met de wet van 15 mei 1955 is toegetreden.

I. L'article 9 de la Constitution, qui dispose que « nulle peine ne peut être établie ni appliquée qu'en vertu de la loi », énonce le principe « Nulla poena sine lege ». Il ne règle en aucune façon la question de l'effet de la loi pénale dans le temps.

I. Artikel 9 van de Grondwet, luidens hetwelk « geen straf kan worden ingevoerd of toegepast dan krachtens een wet », huldigt het beginsel « nulla poena sine lege ». Het regelt echter in geen deele de uitwerking van de strafwet in de tijd.

Certes l'article 2 du Code pénal dispose : « Nulle infraction ne peut être punie de peines qui n'étaient pas portées par la loi avant que l'infraction fut commise » et « Si la peine établie au temps du jugement diffère de celle qui était portée au temps de l'infraction, la peine la moins forte sera appliquée ». Mais ce principe de la non-rétroactivité des lois pénales n'a pas été élevé au rang d'une disposition constitutionnelle et ne saurait être assimilé aux droits fondamentaux de la personne humaine inscrits dans le titre II de la Constitution. Si, selon la Cour de cassation, ce principe est « un précepte pour le législateur, une obligation pour le juge et une garantie pour les citoyens », il « ne revêt point cependant un caractère absolu » ; « le juge doit appliquer une loi au passé si telle a été l'intention expresse ou tacite du législateur » (Cassation, 18 janvier 1924, *Pas.* 1-141, et conclusions du procureur-général Terlinden).

Wet bepaalt artikel 2 van het Strafwetboek « dat geen misdrijf kan worden gestraft met straffen die bij de wet niet waren gesteld voordat het misdrijf werd gepleegd » en « dat, indien de straf, ten tijde van het vonnis bepaald, verschilt van die welke ten tijde van het misdrijf was bepaald, de minst zware straf wordt toegepast », maar het beginsel dat strafwetten niet terugwerken is geen grondwetsbepaling geworden en dus niet op één lijn te stellen met de fundamentele rechten van de mens, neergelegd in titel II van de Grondwet. Het Hof van cassatie heeft verklaard, dat dit beginsel « s'il est un précepte pour le législateur, une obligation pour le juge et une garantie pour les citoyens » « ne revêt point cependant un caractère absolu » ; « le juge doit appliquer une loi au passé si telle a été l'intention expresse ou tacite du législateur » (Cass. 18 januari 1924, *Pas.* 1-141, en conclusiën van procureur-generaal Terlinden).

En l'espèce, il ne s'agit pas de voir quelle devrait être la décision du juge s'il était appelé à interpréter ou à appliquer la loi en projet. Devant la volonté clairement exprimée du législateur, le juge serait tenu de s'incliner.

De vraag is hier niet wat de uitspraak van de rechter zou moeten zijn als hij de ontworpen wet uit te leggen of toe te passen mocht krijgen. De rechter zou zich bij de duidelijk te kennen gegeven wil van de wetgever moeten neerleggen.

Au reste, l'article 2 du Code pénal ne détermine pas l'effet des lois postérieures au jugement sur la prescription de la peine.

Artikel 2 van het Strafwetboek zegt overigens niet welke gevolgen na het vonnis tot stand gekomen wetten meebrengen ten aanzien van de strafverjaring.

Selon la doctrine dominante les modes d'exécution et d'extinction de la peine doivent être distingués de celle-ci. Ainsi « On décide d'une façon générale que la loi nouvelle s'applique immédiatement, qu'elle soit ou non favorable au condamné, aux prescriptions non acquises au moment de son entrée en vigueur. La prescription de la peine n'est pas une faveur que la loi accorde aux condamnés mais une mesure d'intérêt social qui n'ouvre pas de droits acquis » (Trousse, *Les Nouvelles, Droit pénal*, tome I, 1956, n° 333, et les références citées : Nypels et Servais, tome I^{er}, édition 1938, p. 39, n° 13, *Pand. b.*, V^e, Rétroactivité, n° 28).

In de rechtsleer overheerst de opvatting, dat de wijze waarop een straf wordt uitgevoerd en vervalt, van de straf zelf moet worden onderscheiden : « On décide d'une façon générale que la loi nouvelle s'applique immédiatement, qu'elle soit ou non favorable au condamné, aux prescriptions non acquises au moment de son entrée en vigueur. La prescription de la peine n'est pas une faveur que la loi accorde aux condamnés mais une mesure d'intérêt social qui n'ouvre pas de droits acquis » (Trousse, *Les Nouvelles, Droit pénal*, deel I, 1956, n° 333, en de verwijzingen daarin : Nijpels et Servais, deel I, uitgave 1938, blz. 39, n° 13, *Pand. b.*, V^e Rétroactivité, n° 28).

II. Il ne paraît pas non plus que le projet puisse soulever des objections d'ordre juridique au regard de l'article 7 de la Convention des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950.

II. Ook ten aanzien van artikel 7 van het Verdrag betreffende de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van 4 november 1950, lijkt tegen het ontwerp juridisch niets te kunnen worden ingebracht.

Cet article est ainsi conçu :

Dat artikel zegt :

« 1. Nul ne peut être condamné pour une action ou une omission qui, au moment où elle a été commise, ne constituait pas une infraction d'après le droit national ou international. De même il n'est infligé aucune peine plus forte que celle qui était applicable au moment où l'infraction a été commise.

« 1. Niemand kan worden veroordeeld wegens een handelen of nalaten, dat geen strafbaar feit naar nationaal of internationaal recht uitmaakte ten tijde dat het handelen of nalaten geschiedde. Evenmin zal een zwaardere straf worden opgelegd dan die welke ten tijde van het begaan van het strafbare feit van toepassing was.

2. Le présent article ne portera pas atteinte au jugement et à la punition d'une personne coupable d'une action ou d'une omission qui, au moment où elle a été commise, était criminelle d'après les principes généraux de droit reconnus par les nations civilisées ».

Il s'en déduit donc que si cette disposition interdit au juge d'infliger une peine plus forte que celle qui était applicable au moment où l'infraction a été commise, elle ne prohibe en aucune façon la rétroactivité des lois dont le seul objet est de régler le mode d'exécution des peines régulièrement prononcées ou leur prescription. Elle excepte en outre le cas des personnes coupables d'une action ou omission criminelle d'après les principes généraux de droit reconnus par les nations civilisées.

On pourrait d'autant moins considérer le principe de la prescription de la peine comme un principe général de droit reconnu par les nations civilisées, que ce principe est ignoré par plusieurs législations étrangères et, spécialement, par la législation anglaise qui s'oppose à ce que les décisions de justice régulièrement prononcées puissent être tenues en échec par le seul fait que le condamné se serait soustrait, durant un certain temps, à l'exécution de la peine.

Article 1^{er}.

Dans le souci de mieux préciser la portée de la disposition dans le temps, il y aurait lieu de remplacer les mots « qui les prononcent » par les mots « qui les auront prononcées ».

Article 2.

Le Conseil d'Etat propose pour cet article, la rédaction suivante :

« Article 2. — La durée de la prescription demeure fixée à trente ans quelles que soient les commutations dont la peine de mort visée à l'article 1^{er} peut être l'objet après l'entrée en vigueur de la présente loi ».

La chambre était composée de :

Messieurs : G. Holoye, conseiller d'Etat, président;
J. Masquelin et Ch. Smolders, conseillers d'Etat;
Ch. Van Reepinghen et P. De Visscher, assesseurs de la section de législation;
G. De Leuze, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée par M. Ch. Smolders.

Le rapport a été présenté par M. E. Joachim, auditeur général.

Le Greffier,
(s.) G. DE LEUZE.

Le Président,
(s.) G. HOLOYE.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Justice.

Le 2 octobre 1964.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
R. DECKMYN.

2. Dit artikel staat niet in de weg aan het vonnis en de straf van iemand die schuldig is aan een handelen of nalaten, hetwelk ten tijde dat het handelen of nalaten geschiedde, een misdrijf was overeenkomstig de algemene rechtsbeginselen welke door beschaafde volken worden erkend ».

Die bepaling moge de rechter nu verbieden een zwaardere straf toe te passen dan ten tijde van het misdrijf gold, ze stelt generlei verbod op terugwerking voor wetten die alleen maar bedoelen te voorzien in de wijze waarop regelmatig uitgesproken straffen worden uitgevoerd of in de verjaring van zulke straffen. Ze maakt bovendien een uitzondering voor het geval van hen die zich hebben schuldig gemaakt aan een handelen of een nalaten « dat een misdrijf was overeenkomstig de algemene rechtsbeginselen welke door beschaafde volken worden erkend ».

Het beginsel van de strafverjaring is niet als een door beschaafde volken erkend algemeen rechtsbeginsel te zien, des te minder daar het onbekend is in meer dan een vreemde wetgeving, met name in de Engelse, die er zich tegen verzet, dat regelmatig uitgesproken rechterlijke beslissingen onwerkzaam kunnen worden gemaakt alleen maar doordat de veroordeelde zich een tijdlang aan de uitvoering van de straf heeft onttrokken.

Artikel 1.

Wil men de strekking van die bepaling in de tijd nader aangeven, dan vervange men de woorden « waarbij zij zijn uitgesproken » door « die ze zullen hebben uitgesproken ».

Artikel 2.

Voor dat artikel geeft de Raad van State de volgende redactie in overweging :

« Artikel 2. — De duur van de verjaring blijft vastgesteld op dertig jaar, onverschillig welke veranderingen de in artikel 1 bedoelde doodstraf na de inwerkingtreding van deze wet kan ondergaan ».

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : G. Holoye, staatsraad, voorzitter;
J. Masquelin en Ch. Smolders, staatsraden;
Ch. Van Reepinghen en P. De Visscher, bijzitters van de afdeling wetgeving;
G. De Leuze, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. Smolders.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. Joachim, auditeur-generaal.

De Griffier,
(get.) G. DE LEUZE.

De Voorzitter,
(get.) G. HOLOYE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Justitie.

De 2 oktober 1964.

De Griffier van de Raad van State,
R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Par dérogation à l'article 91 du Code pénal et pour autant que la prescription ne soit pas acquise à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, les peines de mort prononcées pour infractions ou tentatives d'infractions prévues au chapitre II du titre 1^{er} du livre II du Code pénal, commises entre le 9 mai 1940 et le 8 mai 1945, se prescrivent par trente années révolues à compter de la date des arrêts ou jugements qui les auront prononcées.

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication quelles que soient les commutations dont la peine de mort visée à l'article 1^{er} peut être l'objet après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 1964.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GOET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

In afwijking van artikel 91 van het Strafwetboek en voor zover er geen verjaring is op de datum van de inwerking-treding van deze wet, verjaren de doodstraffen uitgesproken wegens misdrijven of pogingen tot misdrijven als bedoeld in hoofdstuk II van titel I van boek II van het Strafwetboek, gepleegd tussen 9 mei 1940 en 8 mei 1945, door verloop van dertig volle jaren te rekenen van de dagtekening der arresten of vonnissen die ze zullen hebben uitgesproken.

Art. 2.

De duur van de verjaring blijft vastgesteld op dertig jaar, onverschillig welke veranderingen de in artikel I bedoelde doodstraf na de inwerking-treding van deze wet kan ondergaan.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, de 14 oktober 1964.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

P. VERMEYLEN.